



# 뉴저지 한인 루터 교회

NJ KOREAN CHO WON LUTHERAN

9시30분



Broad Ave & E.Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650

[WWW.PALPARKCHURCH.ORG](http://WWW.PALPARKCHURCH.ORG)

**201-852-3600**

[NJKLCHURCH@GMAIL.COM](mailto:NJKLCHURCH@GMAIL.COM)



섬기는 분

담임. 이상조목사



**Rev.Dr. PHILLIP SANG C REY, Pastor**

장로: Daniel Kim 김다니엘 / Dayson Lee 이대성

명예장로: Dong Sik Choi 최동식 박정배집사 / 한복자 /

자매기관: 고어헤드선교회

(가정이나 단체 예배 용으로 사용)

“And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men”. Samuel 3. 2:26

“And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men”. Samuel 3. 2:26

## 주후 2026년07월12일 주일예배순서

(Seventh our Lord day after Pentecost)

### 11시

인도:이상조목사

- |                                                |                          |       |
|------------------------------------------------|--------------------------|-------|
| ◆ 옥상기도(Opening Prayer) 3                       | ~ 640 ~                  | 다함께   |
| ◆ 입장찬송(The Introit) 3                          | 3장                       | 다함께   |
| ◆ 회개와 응답의기도(Confession & absolution) 4 ~ 631 ~ |                          | 다함께   |
| ◆ 신앙고백(Apostle Creed) 5                        | 사도신경                     | 다함께   |
| ◆ 찬송(Hymn of Praise) 6                         | 11장                      | 다함께   |
| ◆ 성시교독(Responsive read) 7                      | 시편65편                    | 다함께   |
| ◆ 찬송(Hymn of Praise) 8                         | 619장                     | 다함께   |
| ◆ 성도와인사(Salutation and collect of the day)     |                          | 다함께   |
| ◆ 안내(Information of the Church)                |                          | 인도자   |
| ◆ 공동기도(Pray for Ministry)                      | ~ 643 ~                  | 장로    |
| ◆ 성경봉독(First Reading) 9                        | 이사야 Isaiah 55:10-13 절    | 교인    |
| ◆ 신약봉독(New Testament) 10                       | 로마서 Romans 8:12-17절      | 교인    |
| ◆ 시편(Psalms)                                   | 65편 1-8절                 | 교인    |
| ◆ 복음서(Gospel of Scripture) 11                  | 마태복음 St. Matthew 13:1-9절 | 목사    |
| ◆ 특송(Choir of the Church) 12                   | 496장                     | 교인중   |
| ◆ 설교(Preaching the Gospel)                     | “씨뿌리는 자와 열매”             | 이상조목사 |
| ◆ 목회기도(Pastor's Prayer)                        |                          | 목사    |
| ◆ 헌금과찬양(Offering and Song) 13                  | 50장(71)                  | 다함께   |
| ◆ 봉헌송(Hymn for Offering) 13                    | 634장(70)                 | 목사    |
| ◆ 성찬예배(Service of the Sacrament) 14-17         |                          | 목사    |
| ◆ 폐회기도(A Concluding Collect) 17                |                          | 목사    |
| ◆ 송영(Postlude) 18                              | 635장                     | 다함께   |
| ◆ 축도(Benediction) 18                           | ~ 640 ~                  | 목사    |

일어서서 경건하게



생방송 <https://auds1.intacs.com/wgmlfm1013>

(일어서서)

입장찬송(Hyme of Praise) : (다함께 3장)

3

# 성부 성자와 성령

(통 2)

Gloria Patri  
Traditional, 2nd Century  
보통으로

Glory be to the Father  
(Rev 계 1:6)

송영  
MEINEKE: IRREG.  
C. Meineke, 1844

목사: 성부와 성자와 성령으로 예배를 시작합니다. (In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit)

성도: 아-멘(Amen)

## 공홀을 위한 기도; KYRIE(LORD, HAVE MERCY)

- ◆ 목사: 주님께 평화를 구합니다 (in peace let us pray to the Lord.)
- ◆ 성도: 주여! 공홀히 여겨 주소서 (Lord, have mercy)
- ◆ 목사: 위로부터 평화를 주시며, 구원을 이루어 주신 주님께 기도와 예배를 올립니다 (For the peace from above and for our salvation. Let us pray to the Lord.)
- ◆ 성도: 주여! 공홀히 여기소서 (Lord, have mercy)
- ◆ 목사: 온 세상에 평화를 주시고, 주님의 교회에 행복을 주시기 위하여 하나가 되어 주시는 우리 주 하나님께 기도와 예배를 올립니다 (For the peace of the whole world, for the well-being of the Church of God and for the unity of all. Let us pray to the Lord.)
- ◆ 성도: 주여! 공홀히 여기소서 (Lord, have mercy)
- ◆ 목사: 이 주님의 거룩한 교회와 예배와 찬양으로 축복해 주시는 우리 주님께 기도와 예배를 올립니다 (For this holy house and for all who offer here their worship and praise, let us pray to the Lord)
- ◆ 성도: 주여! 우리를 공홀히 여기소서 (Lord, have mercy.) 아멘

## CONFESSION AND ABSOLUTION

### 회개(Confession)

- ◆ 목사 : 만약 우리가 죄가 없다 하면 우리 스스로 진실하지 못한 것이지만 (If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.)
- ◆ 성도 : 우리가 스스로 하나님 앞에 죄를 고백하면, 신실하시고 정직하신 하나님께서 우리의 죄와 의롭지 못한 것을 깨끗하게 해 주실 것입니다 (But if we confess our sins, God, who is faithful and just, will forgive our sins and cleanse us from all unrighteousness.)



### 회개기도(Silence Repent Pray)

631

- ◆ 목사 : 하나님 아버지께 죄를 고백하는 기도를 하겠습니다 (Let us then confess our sins to God our Father.)
- ◆ 성도 : 자비로우신 하나님! /우리가 스스로 지은 죄와 깨끗하지 못한 죄가 있음을 고백합니다 /우리가 주님 앞에/ 생각으로/ 말로/ 행위로/ 죄를 범했습니다/ 우리가 마음을 다하여 주님을 사랑하지 못한 것과/ 우리가 우리 스스로를 사랑한 것처럼 /우리 이웃을 사랑하지 못한 것을 고백합니다/ 우리는 지은 죄로 말미암아 심판을 받을 수 밖에 없지만/ 우리 주 예수 그리스도를 통하여 우리를 긍휼히 여기사/ 우리의 죄를 용서해 주시고/ 새롭게 하여 주시고/ 인도하여 주셔서/ 기쁨으로 주님의 뜻을 따라 살기를 원하여/ 영화로우시고 거룩하신/ 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 기도합니다/ 아-멘 (Most merciful God, we confess that we are by nature sinful and unclean. We have sinned against You in thought, word, and deed, by what we have done and by what we have left undone. We have not loved You with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We justly deserve Your present and eternal punishment. For the sake of Your Son, Jesus Christ, have mercy on us. Forgive us, renew us, and lead us, so that we may delight in Your will and walk in Your ways to the glory of Your holy name. Amen)



## 용서(Absolution) - Only Pastor

- ◆ 목사 : 자비로우시고 전능하신 하나님께서 그의 아들 예수 그리스도를 우리에게 보내어 우리의 죄를 대신하여 죽게 하셨습니다. 그리하여 예수님의 대사로 부르심을 받은 목사인 나는 그의 권능으로 성도들이 고백한 모든 죄에 대하여 아버지 하나님의 긍휼과 보혜사 성령 안에서 그의 아들 예수님의 이름으로 사하여 주시기를 원하노라  
(Almighty God in His mercy has given His Son to die for you and for His sake forgives you all your sins. As a called and ordained servant of Christ, and by His authority, I therefore forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit)



- ◆ 성도 : 아멘(Amen)

## 신앙고백(Creed) : 사도신경(APOSTLE'S CREED)

- ◆ 다같이 : 전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며/ 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니/ 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고/ 본디오 빌라도에게 고난을 받으사 십자가에 못박혀 죽으시고/ 장사한지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나시며/ 하늘에 오르사 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가/ 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라/ 성령을 믿사오며/ 거룩한 공회와 성도가 서로 교통하는 것과/ 죄를 사하여 주시는 것과/ 몸이 다시 사는 것과/ 영원히 사는 것을 믿사옵나이다/ 아멘 (I believe in God, the Father Almighty, maker of heaven and earth. And in Jesus Christ, His only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried, He descended into hell. The third day He rose again from the dead. He ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father Almighty. From thence He will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen)



"And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men". Samuel 3. 2-36

# 찬양(HYMN OF PRAISE): 11장

## 11 홀로 한 분 하나님께

김선주(1869-1935)

Let people all worship our God

경배

보통으로

(1Ti 딤편 1:17)

놀라운 은혜: IRREG.

김두환, 1992

1. 홀로 한 분 하나님께 천하 만민  
2. 독생자 예수님께 모든 죄인  
3. 보혜사 성령님께 모든 슬픔을

1. Let peo - ple wor - ship our God, on - ly one God  
2. Let peo - ple all for - sake their sins, the On - ly Son,  
3. Let peo - ple all trust their whole life, Ho - ly Spirit,

경배하라 만국왕을 다스리고  
회개하라 세상만민을 구원하고  
말기어 말씀으로 도우시고

in the whole world. He go - verns all kings of the earth,  
Lord Je - sus Christ. He saves us all the words of God  
Com - for - ter: He tea - ches them

은세상 만민 기르신 다  
놀라운 은혜 베푸신 다  
죄악을 이길 힘주신 다

ca - ring for peo - ple through - out the world. He go - verns all  
and grants them His a - maz - ing Grace. He saves us all  
and streng - thens them to o - ver - come sin. He tea - ches them

다스리고 은세상 만민 기르신 다  
구원하고 놀라운 은혜 베푸신 다  
도우시고 죄악을 이길 힘주신 다 아멘

kings of the earth, ca - ring for peo - ple through - out the world.  
of the whole and grants them His a - maz - ing Grace.  
the words of God and streng - thens them to o - ver - come sin. A - men.

"And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men". Samuel 3. 2-36



## 하나님께 영광을(Gloria in Excelsis)

◆ **목사 :** **하나님께는 영광이요 이 세상에는 평화로다** Glory to God in the highest, and peace to His people on earth

◆ **성도 :** 주 하나님, 하늘의 왕, 전능하신 하나님 아버지께 예배를 드립니다. 감사와 찬양과 영광을 올립니다. 아-멘 Lord God,



heavenly king, almighty God and Father: We worship You, we give You thanks, we praise You for Your glory. Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God: You take away the sin of the world; have mercy on us. You are seated at the right hand of the Father; receive our prayer. For You alone are the Holy One, You alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. A-men.



## 교독문(Responsive Reading) : 시편(Psalms) 65편

- **목사:** 하나님이여 찬송이 시온에서 주를 기다리오며 사람이 서원을 주께 이행하리이다 There will be silence before You, and praise in Zion, O God, And to You the vow will be performed
- **성도:** 내가 날마다 주를 송축하며 영영히 주의 이름을 송축하리이다 O You who hear prayer, To You all men come
- **목사:** 죄악이 나를 이기었사오니 우리의 죄과를 주께서 사하시리이다 Iniquities prevail against me; As for our transgressions, You forgive them
- **성도:** 주께서 택하시고 가까이 오게 하사 주의 뜰에 거하게 하신 사람은 복이 있나이다 우리가 주의 집 곧 주의 성전의 아름다움으로 만족하리이다 How blessed is the one whom You choose and bring near to You To dwell in Your courts We will be satisfied with the goodness of Your house, Your holy temple
- **다함께:** 우리 구원의 하나님이시여 땅의 모든 끝과 먼 바다에 있는 자의 의지할 주께서 의를 좇아 엄위하신 일로 우리에게 응답하시리이다(아멘) By awesome deeds You answer us in righteousness, O God of our salvation, You who are the trust of all the ends of the earth and of the farthest sea (Amen)

"And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men". Samuel 3. 2:26

찬송(Hymn of Praise): 619장

# 놀라운 그 이름 619

경배와 찬양

A. Mieir, 1959

보통으로

His name is Wonderful

(Mt 마 1:23)

HIS NAME IS WONDERFUL: IRREG.

A. Mieir, 1959

F D Gm C7 F

놀라운 그이름 놀라운 그이름 놀라운 그이름

His name is Won-der-ful, His name is Won-der-ful, His name is Won-der-ful,

F C7 F D Gm

예수내 주 전능 의 왕이요 만물 의 주시니

Je-sus, my Lord; He is the might-y King, Mas-ter of ev-ery-thing,

C7 F C7 F C7

놀라운 그이름 예수내 주 선하신 목자 또

His name is Won-der-ful, Je-sus, my Lord. He's the great Shep-herd, the

F G7 F G7 C C7

영원한 반석 전능의 하나님

Rock of all a-ges, Al-might-y God is He;

F D Gm C7 F C7 F

경배 드리며 찬양 드리세 놀라운 그이름 예수내 주

Bow down be-fore Him, Love and a-dore Him, His name is Won-der-ful, Je-sus, my Lord.

"And the child Samuel grew on, and was in labour both with the LORD, and also with men". Samuel 3. 2:26

"And the child Samuel grew on, and was in labour both with the LORD, and also with men". Samuel 3. 2:26



- 성도와 인사(Salutation and collect of the day)
- 안내(Information to all members):

**공동기도(Collect) : (대표 기도)**

◆ **목사 : 기도 하겠습니다(Let us pray)**

교회를 위하여 / 예배를 위하여 / 성도를 위하여 / 복음 전도자  
들을 위하여 / 동포들을 위하여 / 국가와 민족을 위하여

◆ **성도 : 아멘(Amen)**

## 첫 성경봉독 (First Reading of Scripture)

**이사야 Isaiah 55:10-13절**

10. 비와 눈이 하늘에서 내려서는 다시 그리로 가지 않고  
토지를 적시어서 싹이 나게 하며 열매가 맺게 하여 파종하  
는 자에게 종자를 주며 먹는 자에게 양식을 줌과 같이 For  
as the rain and the snow come down from heaven,  
And do not return there without watering  
the earth And making it bear and sprout, And furnish-  
ing seed to the sower and bread to the eater

11. 내 입에서 나가는 말도 헛되이 내게로 돌아오지 아니하  
고 나의 뜻을 이루며 나의 명하여 보낸 일에 형통하리라 So  
will My word be which goes forth from My mouth; It will  
not return to Me empty, Without accomplishing what I  
desire, And without succeeding in the matter for  
which I sent it

12. 너희는 기쁨으로 나아가며 평안히 인도함을 받을 것이  
요 산들과 작은 산들이 너희 앞에서 노래를 발하고 들의 모  
든 나무가 손바닥을 칠 것이며 For you will go out  
with joy And be led forth with peace; The mountains  
and the hills will break forth into shouts of joy before  
you, And all the trees of the field will clap their hands

13. 잣나무는 가시나무를 대신하여 나며 화석류는 질러를  
대신하여 날 것이라 이것이 여호와의 명예가 되며 영영한  
표징이 되어 끊어지지 아니하리라 하시니라 Instead of the  
thorn bush the cypress will come up, And instead of  
the nettle the myrtle will come up, And it will be a me-  
morial to the LORD, For an everlasting sign which will  
not be cut off

◆ **목사 : (낭독후) 이것은 하나님의 말씀입니다(This is the Word of the Lord)**

◆ **성도 : 하나님께 감사를 올립니다(Thanks be to God)**

## 성경봉독.신약 (Reading of Scripture in NT)

### 로마서 Romans 8:12-17절

12. 그러므로 형제들아 우리가 빚진 자로되 육신에게 저서 육신대로 살 것이 아니니라 So then, brethren, we are under obligation, not to the flesh, to live according to the flesh

13. 너희가 육신대로 살면 반드시 죽을 것이로되 영으로써 몸의 행실을 죽이면 살리니 for if you are living according to the flesh, you must die; but if by the Spirit you are putting to death the deeds of the body, you will live

14. 무릇 하나님의 영으로 인도함을 받는 그들은 곧 하나님의 아들이라 For all who are being led by the Spirit of God, these are sons of God

15. 너희는 다시 무서워하는 종의 영을 받지 아니하였고 양자의 영을 받았으므로 아바 아버지라 부르짖느니라 For you have not received a spirit of slavery leading to fear again, but you have received a spirit of adoption as sons by which we cry out, "Abba! Father"

16. 성령이 친히 우리 영으로 더불어 우리가 하나님의 자녀인 것을 증거하시나니 The Spirit Himself testifies with our spirit that we are children of God

17. 자녀이면 또한 후사 곧 하나님의 후사요 그리스도와 함께한 후사니 우리가 그와 함께 영광을 받기 위하여 고난도 함께 받아야 될 것이니라 and if children, heirs also, heirs of God and fellow heirs with Christ, if indeed we suffer with Him so that we may also be glorified with Him



◆ 묵사 : (낭독후) 이것은 주님의 말씀입니다(This is the Word of the Lord)

◆ 성도 : 주님께 감사를 올립니다(Thanks be to God)

묵사 : 하나님 말씀은 마태복음 13:1-9절까지 입니다(The Holy Gospel according to St. Matthew 13:1-9)

성도 : 주님께 영광을 올립니다(Glory to you, O Lord) (찬양으로)

## (일어서서) 복음서 봉독(Scripture Reading of Gospel)

### 마태복음 St Matthew 13:1-9절

1. 그 날에 예수께서 집에서 나가사 바닷가에 앉으시매  
That day Jesus went out of the house and was sitting by the sea
2. 큰 무리가 그에게로 모여 들거늘 예수께서 배에 올라가 앉으시고 온 무리는 해변에 섰더니  
And large crowds gathered to Him, so He got into a boat and sat down, and the whole crowd was standing on the beach
3. 예수께서 비유로 여러가지를 저희에게 말씀하여 가라사대 씨를 뿌리는 자가 뿌리러 나가서  
And He spoke many things to them in parables, saying, "Behold, the sower went out to sow
4. 뿌릴새 더러는 길 가에 떨어지매 새들이 와서 먹어버렸고  
and as he sowed, some seeds fell beside the road, and the birds came and ate them up
5. 더러는 흙이 얇은 돌밭에 떨어지매 흙이 깊지 아니하므로 곧 싹이 나오나  
Others fell on the rocky places, where they did not have much soil; and immediately they sprang up, because they had no depth of soil
6. 해가 돋은 후에 타져서 뿌리가 없으므로 말랐고  
But when the sun had risen, they were scorched; and because they had no root, they withered away
7. 더러는 가시떨기 위에 떨어지매 가시가 자라서 기운을 막았고  
Others fell among the thorns, and the thorns came up and choked them out
8. 더러는 좋은 땅에 떨어지매 혹 백배, 혹 육십배, 혹 삼십배의 결실을 하였느니라  
And others fell on the good soil and yielded a crop, some a hundredfold, some sixty, and some thirty
9. 귀 있는 자는 들으라 하시니라  
He who has ears, let him hear

◆ **목사 :** 이것은 주님의 복음입니다(This is the Gospel of the Lord)

◆ **성도 :** 주님께 찬양을 올립니다(Praise to You, O Christ)

은혜찬송(GOSPEL HYMN) 특송(Choir of the Church) : 496장

(통 260)

# 새벽부터 우리 496

전도

Sowing in the morning

K. Shaw(1834-1878)

(Ps 시 126:6)

HARVEST: 12.11.12.11.REF.

G. A. Minor(1845-1904)

보통으로

1. 새벽부터우리 사랑함으로 씨 저녁까지씨를 뿌려봅시다  
 2. 비가오는것과 바람부는것을 겁을내지말고 뿌려봅시다  
 3. 씨를뿌릴때에 나지아니할까 염려하며심히 애탈지라도  
 1. Sow-ing in the morn-ing, sow-ing seeds of kind-ness, Sow-ing in the noon-tide and the dew - y eve;  
 2. Sow-ing in the sun-shine, sow-ing in the shad-ows, Fear-ing neith-er clouds nor win-ter's chill-ing breeze;  
 3. Go-ing forth with weep-ing, sow-ing for the Mas-ter, Tho' the loss sus-tained our spir-it oft-en grieves;

열매차차익어 곡식거둘때에 기쁨으로단을 거두리로다  
 일을마쳐 놓고 곡식거둘때에 기쁨으로단을 거두리로다  
 나중예수께서 칭찬하시리니 기쁨으로단을 거두리로다  
 Wait-ing for the har-vest, and the time of reap-ing, We shall come, re-joic-ing, bring-ing in the sheaves.  
 By and by the har-vest, and the la-bor end-ed, When our weep-ing's o-ver, He will hid us wel-come,

후렴

거두리로다 거두리로다 기쁨으로단을 거두리로다  
 Bring-ing in the sheaves, bring-ing in the sheaves, We shall come, re-joic-ing, Bring-ing in the sheaves.

거두리로다 거두리로다 기쁨으로단을 거두리로다 아멘  
 Bring-ing in the sheaves, bring-ing in the sheaves, We shall come re-joic-ing, Bring-ing in the sheaves. A - men.

~ 국악인 박정배집사 특별 국악 찬양 연주 ~

설교(SERMON) : 씨뿌리는 자와 열매 The Sower and Fruits

기도(Pray of the Church) : 묵회기도

## 씨뿌리는 자와 열매 The Sower and Fruits

### 마태복음 St Matthew 13:1-9절

1. 그 날에 예수께서 집에서 나가사 바닷가에 앉으시매  
That day Jesus went out of the house and was sitting by the sea
2. 큰 무리가 그에게로 모여 들거늘 예수께서 배에 올라가 앉으시고 온 무리는 해변에 섰더니And large crowds gathered to Him, so He got into a boat and sat down, and the whole crowd was standing on the beach
3. 예수께서 비유로 여러가지를 저희에게 말씀하여 가라사대 씨를 뿌리는 자가 뿌리러 나가서And He spoke many things to them in parables, saying, "Behold, the sower went out to sow
4. 뿌릴새 더러는 길 가에 떨어지매 새들이 와서 먹어버렸고and as he sowed, some seeds fell beside the road, and the birds came and ate them up
5. 더러는 흙이 얇은 돌밭에 떨어지매 흙이 깊지 아니하므로 곧 싹이 나오나Others fell on the rocky places, where they did not have much soil; and immediately they sprang up, because they had no depth of soil
6. 해가 돋은 후에 타져서 뿌리가 없으므로 말랐고But when the sun had risen, they were scorched; and because they had no root, they withered away
7. 더러는 가시떨기 위에 떨어지매 가시가 자라서 기운을 막았고Others fell among the thorns, and the thorns came up and choked them out
8. 더러는 좋은 땅에 떨어지매 혹 백배, 혹 육십배, 혹 삼십배의 결실을 하였느니라And others fell on the

good soil and yielded a crop, some a hundredfold, some sixty, and some thirty

9. 귀 있는 자는 들으라 하시니라 He who has ears, let him hear

본문에 있는 내용은 제자와 같은 우리 성도들의 복음 사역과 그 열매에 대하여 말씀하시고 있습니다 The content of this passage speaks of the gospel ministry of us believers—who are like the disciples—and the fruit thereof.

우리 예수님께서서는 머물렀던 집에서 나가 바닷가에 한 바위에 앉으셨습니다 Our Jesus left the house where He had been staying and sat on a rock by the seashore.

우리 예수님께서서 바닷가에 앉아 계시는 것을 본 사람들이 큰 무리가 되어 예수님에게 나왔습니다(1절) A large crowd of people who saw Jesus sitting by the seashore came to Him (Verse 1).

우리 예수님에게 나온 사람들은 우리 예수님이 필요한 사람들이었습니다 Those who came to our Jesus were people who needed Him.

그들은 말씀을 듣고 싶고, 병도 낫고 싶고, 필요한 것을 얻고 싶어서 나온 것입니다 They came out wanting to hear the Word, be healed of their illnesses, and obtain what they needed.

우리 예수님께서서는 가까이 온 무리를 보시고 어느 한 배에 올라타시고 말씀을 전할 수 있도록 조금 띄우셨습니다(2절) Seeing the crowd gathering around Him, Jesus

boarded one of the boats and had it pushed out a little from the shore so He could preach (verse 2). 우리 예수님께서 무리들에게 전하는 말씀은 그들이 잘 알 수 있는 씨뿌리는 비유였습니다(3절) The message Jesus delivered to the crowds was the parable of the sower, a story they could easily understand (verse 3).

먼저, 뿌린 씨앗이 길가에 떨어졌는데 지나 가는 새들이 와서 그 씨앗을 먹어 버렸다고 했습니다(4절) First, it was said that the sown seeds fell along the path, and passing birds came and ate them up (verse 4).

길가에 떨어진 씨앗은 굶주린 새들에게 좋은 먹이감이 되었던 것입니다 The seeds that fell by the roadside became a good meal for hungry birds.

복음을 전했을 때 그 복음을 받아들이는 자들이 사람들이 밟아 단단해진 길가처럼 전혀 받아들이지 않았다는 것을 표현하신 것입니다 This illustrates that when the Gospel was proclaimed, those who heard it did not accept it at all—much like the hard-packed roadside trodden down by people's feet.

복음에 대하여 전혀 관심이 없는 사람들을 의미하고 있습니다 It refers to people who have absolutely no interest in the Gospel.

두번째는 씨를 뿌렸을 때 더러운 흙이 얇은 돌밭에 떨어졌는데 그 흙이 깊지 않으므로 곧 싹이 나오다가 해가 뜬 후에 그 햇볕에 뿌리가 없으므로 말라 죽었다는 것입니다(5-6절) The second is that when the seed was sown, some of it fell on rocky ground where the soil was shallow; because the soil lacked depth, the seeds

sprouted quickly, but once the sun rose, the plants withered and died for lack of roots (verses 5-6).

복음을 전했을 때 잠깐 듣기는 하여도 마음 속에 심어지지 않았으므로 다른 조건에 의하여 없어져 버린 것을 의미하고 있습니다 It refers to the Gospel being heard briefly but failing to take root in the heart, ultimately being lost due to other circumstances.

다른 조건은 복음을 받아들일 수 없는 환경 즉 종교적인 문제, 가족의 전통적인 문제 또는 이웃들 간의 문제 등 복음을 거부하는 환경을 의미하고 있습니다 The term "other conditions" refers to circumstances that make it impossible to accept the Gospel—such as religious issues, traditional family matters, or conflicts with neighbors—that lead to the rejection of the Gospel.

셋째는 씨를 뿌렸을 때 가시떨기 위에 떨어져 씨가 뿌리를 내리고 자라기 전에 가시가 더 빨리 자라서 기운을 막아 버려 더 성장하지 못하고 죽었다는 것입니다(7절) The third is that when the seed was sown, it fell among thorns; before it could take root and grow, the thorns grew faster and choked it, preventing further growth and causing it to die (verse 7).

이 내용은 복음이 성장하기도 전에 주위 환경으로 인하여 더 성장하지 못하게 막아 죽었다는 것을 의미하고 있습니다 This implies that the Gospel was stifled and killed by the surrounding environment before it could even grow.

주위의 환경 때문에 복음으로 성장하기가 어려운 상태를 말하는 것입니다 It refers to a situation where it is difficult to grow in the Gospel due to one's surrounding environment.

네번째는 씨앗을 뿌릴 때 이미 준비된 땅에 떨어지니 백배, 육십배, 삼십배의 결실을 맺었다는 것입니다(8절) Fourth, when the seed was sown, it fell on prepared ground, yielding a harvest of a hundredfold, sixtyfold, and thirtyfold (verse 8).

준비된 땅이라고 하는 것은 복음을 받아들일 수 있는 마음과 환경을 의미하고 있습니다 "Prepared ground" refers to a heart and an environment capable of receiving the Gospel.

이런 사람들은 예수님의 말씀에 관심이 있어서 나온 사람들 그리고 후에 아버지 하나님으로부터 보냄을 받은 성령을 받은 사람들을 의미하고 있습니다 These people refer to those who came out of interest in Jesus' words, as well as those who subsequently received the Holy Spirit sent by God the Father.

성도들의 신앙의 깊이와 성령의 충만한 상태를 통하여 백배, 육십 배, 삼십 배 차이가 있다는 것을 말하셨습니다 He spoke of the differences—yielding a hundredfold, sixtyfold, and thirtyfold—that arise from the depth of the believers' faith and the fullness of the Holy Spirit.

신앙의 깊이에 따라 열매가 달라지는 것을 말씀하신 것입니다 He was speaking about how the fruit differs according to the depth of one's faith.

우리 예수님의 이 비유는 믿음과 성령으로 거듭나지 못하면 알 수 없는 내용이기 때문에 우리 예수님께서는 “귀 있는 자는 들으라” (9절)고 하신 것입니다 This parable of Jesus contains truths that cannot be grasped without being born again through faith and the Holy Spirit; that is why He said, “He who has ears, let him hear” (verse 9).

이곳에서 “귀 있는 자”는 영적인 하나님의 사역을 들을 수 있고 깨달을 수 있는 자 즉 믿음과 성령으로 충만한 성도를 의미하고 있습니다 Here, "those who have ears" refers to those capable of hearing and understanding God's spiritual work—that is, believers filled with faith and the Holy Spirit.

그러므로 믿음과 성령이 충만하기 위해서는 우리 여호와 하나님께 나와야 한다고 성경에서 말씀하고 있습니다 Therefore, the Bible tells us that to be filled with faith and the Holy Spirit, we must come to the Lord our God.

이사야 55장에서는 “너희 목마른 자들아! 물로 나아오라, 돈 없는 자도 오라, 너희는 와서 사 먹되 돈 없이, 값없이 와서 포도주와 젖을 사라 - - 내게 나아와 들으라 그리하면 너희 영혼이 살리라 - - 너희는 여호와를 만날 만 한 때에 찾으라 가까이 계실 때에 그를 부르라” (1-6절)고 하셨습니다 Isaiah 55 declares, “You who are thirsty, come to the waters; and you who have no money, come, buy and eat! Come, buy wine and milk without money and without cost... Come to Me and listen, that your soul may live... Seek the

Lord while He may be found; call on Him while He is near” (verses 1-6).

사도 바울은 로마에 보내는 복음서에서 “하나님의 영 즉 성령으로 인도함을 받는 자는 하나님의 아들이니 무서워하는 종의 영을 받지 않고 양자의 영을 받았으므로 여호와 하나님을 아바 아버지라 부르게 되었다” (14-15절) 라고 말씀하셨습니다 In his letter to the Romans, the Apostle Paul stated, “Those who are led by the Spirit of God—that is, the Holy Spirit—are children of God; for they have not received a spirit of slavery that leads to fear, but the Spirit of adoption, enabling them to call upon the Lord God as ‘Abba, Father’ ” (verses 14-15).

오늘 본문을 통하여 우리 예수님께서 우리에게 하시고자 하시는 말씀이 있습니다 Through today's passage, Jesus has a message He wishes to convey to us.

먼저, 열매를 맺기 위해서 반드시 예수님께 나와야 한다는 것입니다(2절) First, to bear fruit, one must come to Jesus (verse 2).

둘째, 열매를 맺기 위해서 좋은 땅이 되어야 한다는 것입니다(8절) Second, to bear fruit, one must become good soil (verse 8).

셋째, 열매를 맺기 위하여 좋은 땅이 되기 위해서는 반드시 믿음과 성령으로 충만해야 한다는 것입니다(9절) Third, to become good soil that bears fruit, one must be filled with faith and the Holy Spirit (verse 9).

사랑하는 믿음의 성도 여러분! Beloved saints of faith!

우리는 하나님의 거룩한 자녀로 우리 주님의 말씀을 믿음과 성령의 충만함으로 우리가 받은 생명의 복음을 전하며 열매를 기다리는 씨뿌리는 자의 삶을 실천해야 할 것입니다 As God's holy children, we must live the life of a Sower—proclaiming the gospel of life we have received through faith and the fullness of the Holy Spirit, in accordance with our Lord's word, while awaiting the harvest.

우리 주 예수 그리스도의 은혜와 사랑과 축복이 믿음과 성령의 충만함으로 아버지 하나님의 뜻을 이루고 살아가는 거룩한 성도가 되시기를 예수님의 이름으로 축원합니다. 아멘 I pray in the name of Jesus that, through the grace, love, and blessing of our Lord Jesus Christ—and filled with faith and the Holy Spirit—you may become holy saints who live out the will of God the Father. Amen.



# 헌금과 찬양(OFFERING and Song)

(통 71)

봉헌

J. W. Van Deventer, 1896

보통으로

## 내게 있는 모든 것을

All to Jesus I surrender

(Lk 눅 21:4)

50

SURRENDER: 8.7.8.7.REF.

W. S. Weeden, 1896

1. 내 게 있 는 모 든 것 을 아 김 없 이 드 리 네  
 2. 내 게 있 는 모 든 것 을 겸 손 하 게 드 리 네  
 3. 내 게 있 는 모 든 것 을 주 를 위 해 드 리 네

1. All to Je - sus I sur-ren - der, All to Him I free - ly give;  
 2. All to Je - sus I sur-ren - der, Hum - bly at His feet I bow,  
 3. All to Je - sus I sur-ren - der, Make me, Sav - iour, whol - ly Thine;

사 랑하 고 의 지하 며 주 만따 라 살 리 라  
 세 상욕 심 멸 지 하 니 나 를 받 아 주 소 서  
 주 의 성 령 충 만하 게 내 게 내 려

I will ev - er love and trust Him, In His pres - ence dai - ly live.  
 World - ly pleas - ures all for - sak - en, Take me, Je - sus, take me now.  
 Fill me with Thy love and pow - er, Let Thy bless - ing fall on me.

후렴

주 게 드 리 네 주 게 드 리 네  
 I sur - ren - der all I sur - ren - der all

주 게 드 리 네 주 게 드 리 네  
 I sur - ren - der all, I sur - ren - der all;

사 랑하 는 구 주 앞 에 모 두 드 리 네 아 멘  
 All to Thee, my bless - ed Sav - iour, I sur - ren - der all. A - men.

# 성찬예배(SERVICE OF THE SACRAMENT)

(통 283)

## 주 앞에 성찬 받기 위하여

227

성찬

E. H. Bickersteth, 1872

Not worthy, Lord, to gather

(Mt 마 26:26)

MORECAMBE: 10.10.10.10.

F. C. Atkinson, 1870

보통으로

1. 주 앞 에 성 찬 받 기 위 하 여 이 죄 인 감 히  
 2. 죄 길 로 나 가 방 향 했 으 나 주 앞 감 히  
 3. 한 번 만 주 의 음 들 어 도 그 앞 에 감 히  
 4. 온 유 한 주 의 음 들 고 서 죄 인 은 와 게 서  
 5. 기 도 와 찬 송 주 게 드 리 고 녀 의 떡 과

1. Not wor- thy, Lord, to gath- er up the crumbs With trem- bling hand, that  
 2. I am not wor- thy to be thought Thy child, Nor sit the last or the  
 3. One word from Thee, my Lord! one smile, one look, And I could face the  
 4. I hear Thy voice; Thou bid'st me come and rest; I come, I kneel, I  
 5. My praise can only breathe it - self in pray'r, My pray'r can on - ly

나 아 움 니 다 주 공 로 믿 고 떨 며 나 오 니  
 들 아 움 니 다 주 공 로 믿 고 떨 며 나 오 니  
 능 려 되 어 서 자 이 세 상 마 귀 유 혹 이 기 고  
 쇠 켜 입 을 알 으 며 내 성 도 들 합 주 참 여 하 여 서 서  
 찬 을 받 으 니 내 성 도 들 합 주 참 여 하 여 서 서

from Thy ta- ble fall, A wea- ry, heav- y lad- en sin- ner comes  
 low - est at Thy board; Too long a wan- derer, and too oft be- guiled,  
 cold, rough world a- gain, And with that treas- ure, in my heart could brook  
 clasp Thy pierc- ed feet, Thou bid'st me take my place, a wel- come guest,  
 lose it - self in Thee. Dwell Thou for ev - er in my heart, and there,

내 죄 를 용 서 하 여 주 소 서 서  
 주 나 를 용 남 하 여 주 소 서 서  
 원 수 의 비 방 막 게 됩 니 다  
 배 팔 숨 따 라 살 게 하 소 아 멘  
 주 말 따 라 살 게 하 소 아 멘

To plead Thy prom-ise and o- bey Thy call.  
 I on - ly ask one re- con- cil - ing word.  
 The wrath of dev- ils and the scorn of men.  
 A- mong Thy saints, and of Thy ban- quet eat, me!  
 Lord, let me sup with Thee; sup Thou with A - men.

## 성찬식(HOLY COMMUNION)

- ◆ 목사: 주님이 성도들과 함께 있을지어다.(The Lord be with you)
- ◆ 성도: 아멘(And also with you)
- ◆ 목사: 온 마음을 주님께 올릴지어다(Lift up your heart)
- ◆ 성도: 아멘(We lift them to the Lord)
- ◆ 목사: 하나님 우리 주님께 감사를 돌릴지어다(Let us give thanks to the Lord our God)
- ◆ 성도: 아멘(It is right to give Hime thanks and praise)

## 성찬에 대한 감사기도(PRAYER OF THANKSGIVING)

- ◆ **목사 :** 온 천지의 주인이 되시며 우리의 죄를 위하여 당신의 아들 예수 그리스도를 육신의 몸으로 입혀 이 땅에 보내시고 우리 죄를 용서하시고 구원자가 되시며, 회개를 통하여 기쁨을 주시고, 십자가에 희생제물로 드리신 예수의 몸과 피로 말미암아 온전하게 구원해 주시고 우리를 만찬에 불러 예수의 말씀과 성령을 통하여 믿음으로 예수의 몸과 피를 먹고 마시므로 말미암아 죄를 용서해 주시고, 새롭게 하시고, 힘을 주시며 이 성찬이 세상 끝나고 주님 나라에서 어린양의 혼인잔치에 이르기까지 지금부터 영원히 있을지어다.

- ◇ (Blessed are you, Lord of heaven and earth, for You have had mercy on those whom You created and sent Your only-begotten Son into our flesh to bear our sin and be our Savior. With repentant joy we receive the salvation accomplished for us by the all-availing sacrifice of His body and His blood on the cross. Gathered in the name and the remembrance of Jesus, we beg You, O Lord, to forgive, renew, and strengthen us with Your Word and Spirit Grant us faithfully to eat His body and drink His blood as He bids us do in His own testament. Gather us together, we pray, from the ends of the earth to celebrate with all the faithful the marriage feast of the Lamb in His kingdom, which has no end. Graciously receive our prayers; deliver and preserve us. To You alone, O Father, be all glory, honor, and worship, with the Son and the Holy Spirit, one God, now and forever)

### 주기도문 Lord Pray

- ◆ **성도 : 아멘(Amen)**

- ◆ **목사 :** 우리 주님께서는 주님의 나라가 임할 때까지 성도의 삶을 기억할 수 있도록 기도를 가르쳐 주셨습니다. 다같이 주기도문을 하겠습니다. (Lord, remember us in Your kingdom and teach us to pray)

Do this to  
remember Me!

- ◆ **성도 :** 하늘에 계신 우리 아버지여, 이름이 거룩히 여김을 받으시오며, 나라이 임하옵시며, 뜻이 하늘에서 이룬 것같이 땅에서도 이루어지이다. 오늘날 우리에게 일용할 양식을 주옵시고, 우리가 우리에게 죄 지은 자를 사하여 준 것같이 우리 죄를 사하여 주옵시고, 우리를 시험에 들게 하지 마옵시고, 다만 악에서 구하옵소서. 대개 나라와 권세와 영광이 아버지께 영원히 있아옵나이다. 아멘

- ◇ Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen. (Matthew 6:9-13)

- ◆ **목사 :** 내가 너희에게 전한 것은 주께 받은 것이니 곧 주 예수께서 잡히시던 밤에 떡을 가지사 축하시시고 떼어 제자들에게 주시며 가라사대 "이것은 너희를 위하는 내 몸이니 이것을 행하여 나를 기념하라" 하시고, 식후에 또한 이와 같이 잔을 가지사 사례하시며 너희에게 주시며 가라사대 "너희가 다 이것을 마시라. 이것은 죄사함을 얻게 하려고 많은 사람을 위하여 흘리는 바 나의 피 곧 새 언약의 피니 이것을 행하여 마실 때마다 나를 기념하라" (Our Lord Jesus Christ, on the night when He was betrayed, took bread, and when He had given thanks, He broke it and gave it to the disciples and said: "Take, eat; this is My body, which is given for you. This do in remembrance of Me." I the same way also He took the cup after supper, and when He had given thanks, He gave it to them, saying: "Drink of it, all of you; this cup is the new testament in My blood, which is shed for you for the forgiveness of sins, This do, as often as you drink it, in remembrance of Me.")
- ◆ **목사 :** 주님의 평화가 항상 성도들에게 있을 지어다 (The peace of the Lord be with you always)
- ◆ **성도 :** 아멘(Amen)
- ◆ **목사 :** 당신에게 주시는 떡은 그리스도의 진실한 몸입니다(The true body of Christ given for you)
- ◆ **성도 :** 아멘(Amen)
- ◆ **목사 :** 당신에게 나누는 포도주는 그리스도의 진실한 피입니다(The true blood of Christ shed for you)
- ◆ **성도 :** 아멘(Amen)
- ◆ **목사 :** 예수 그리스도의 몸과 피가 당신의 몸과 영혼을 영원토록 강하게 보존할 것입니다. 주의 평화가 있을지어다(The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen and preserve you in body and soul to life everlasting. Depart in Peace.)
- ◆ **성도 :** 아멘(Amen)



성찬후 감사 찬송(聖餐後歌) : 228

# 228 오 나의 주님 친히 뵈오니

(통 285)

H. Bonar, 1855

Here, O my Lord, I see Thee face to face  
(Jn 요 6:58)

PENITENTIA: 10.10.10.  
E. Dearie, 1874

보통으로

1. 오나의주님 친히 뵈오니 영원한 세계 밝히나타나  
2. 주님의떡을 내가 먹으며 주님의 잔을 내가 마시고  
3. 주 예수밖에 도움 없어서 주님의 팔에 의지합니다  
4. 주님의 성찬 받을 때마다 하늘의 기쁨 미리 맛보고

1. Here, O my Lord, I see Thee face to face, Here would I touch and handle things unseen,  
2. Here would I feed up - on the bread of God, Here drink with Thee the royal wine of heav'n,  
3. I have no help but Thine, nor do I need An - other arm save Thine to lean up - on;  
4. Feast af - ter feast thus comes and pass - es by, Yet, pass - ing, points to that glad feast above,

한없는 은혜 길이 누리니 주님께 모든 염려 맡기리  
근심의 짐을 벗어버리니 죄사함 받아 내 맘 새롭다  
주 권능으로 힘이 솟아서 주안에 내가 만족합니다  
어린 양 잔치 참여함 같이 영원한 복을 내가 누리리 아멘

Here grasp with firm - er hand e - ter - nal grace, And all my wea - ri - ness up - on Thee lean.  
Here would I lay a - side each earth - ly load, Here taste a - fresh the calm of sin for - giv'n.  
It is e - nough, my Lord, e - nough in - deed My strength's in Thy might, Thy might a - lone.  
Giv - ing sweet fore - taste of the fes - tal joy, The Lamb's great brid - al feast of bliss and love. A - men.

## 폐회기도(Concluding Collect)

목사 : 함께 기도합니다(Let us pray)

전능하신 아버지 하나님! 오늘 드린 예배를 통하여 구원의 선물을 약속해 주시고, 베풀어 주신 긍휼과 사랑의 선물을 통하여 우리 주님에 대한 믿음을 강하게 하시고, 성령으로 충만하게 하시며, 아버지 하나님의 뜻을 이루며 영원히 살아가도록 축복해 주심에 대하여 감사를 드리며 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 기도합니다 (We give thanks to You, almighty God, that You have refreshed us through this salutary gift, and we implore You that of Your mercy You would strengthen us through the same in faith toward You and in fervent love toward one another, through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.)

성도 : 아멘(Amen)

송영(POSTLUDE) : 631장

(647 우리에게 향하신)

631

Anonymous

우리 기도를

Hear our prayer, O Lord  
(Ps 시 143:1)

(통 549)

기도송

WHELPYTON

G. Whelpton, 1897

보통으로

우 리 기 도 를 들 어 주 시 고  
Hear our prayer, O Lord, Hear our prayer, O Lord,

주 님 의 평 화 를 내 려 주 소 서 아 멘  
In - cline Thine ear to us, And grant us Thy peace. A - men.

축도(BENEDICTION)

목사 : 여호와와는 네게 복을 주시고 너를 지키시기를 원하며 여호와와는 그 얼굴로 네게 비취사 은혜 베푸시기를 원하며 여호와와는 그 얼굴을 네게로 향하여 드사 평강 주시기를 원하노라 ("The LORD bless you and keep you; The LORD make His face shine upon you, And be gracious to you; The LORD lift up His countenance upon you, And give you peace.")

우리 주 예수 그리스도의 은혜와 하나님의 사랑과 성령의 교통하심이 우리 성도들 모두에게 함께 있을찌어다 (The grace of our Lord, Jesus Christ and the love of God and the communion of the Holy Spirit be with you all)

◆ 성도 : 아멘(Amen)



● On entering a church 교회에 들어갈 때



Lord, I love the habitation of Your house and the place where Your glory dwells. In the multitude of Your tender mercies prepare my heart that I may enter Your house to worship and confess Your holy name; through Jesus Christ, my God and Lord. Amen.

주님! 저는 주님께서 거하시는 영광된 본 교회를 사랑하오니 주님의 풍성한 자비로 제 마음을 준비시켜 주시고, 주님이 거하시는 본 교회에 들어와 주님의 거룩하신 이름을 경배하고 고백할 수 있게 하여 주시기를 나의 하나님인 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 기도합니다. 아멘.



● Before worship 예배 전

O Lord, my creator, redeemer, and comforter, as I come to worship You in spirit and in truth, I humbly pray that You would open my heart to the preaching of Your Word so that I may repent of my sins, believe in Jesus Christ as my only Savior, and grow in grace and holiness. Hear me for the sake of His name. Amen.

오 주님! 나의 창조주시오 구원자시오 위로자가 되신 주님 앞에 신령과 진정으로 예배하오니, 오늘도 주시는 설교와 예배를 통하여 나의 마음을 열어 죄를 회개하게 하시고 주 예수 그리스도를 유일한 구주로 믿게 하시며 은혜와 거룩함으로 풍성하게 해 주시기를 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 기도합니다. 아멘



## 뉴저지 펄팩 한인 루터 교회는

- 예배는 개혁신교회의 전통을 지킵니다
- 찬양은 영혼을 올리는 뜨거운 가슴으로 합니다
- 기도는 주님의 마음 같은 간절한 심정으로 합니다
- 이웃 사랑은 주님의 복음을 위하여 영혼을 사랑하는 마음으로 합니다

= 이 책은 하나님의 것으로 소홀히 하지 않기를 부탁 드립니다 =

“And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men”. Samuel 3. 2:26

## = 교회 이용 안내 =

~본 교회의 교인 되는 것을 강요하지 않습니다.

~누구든지 참석할 수 있습니다

- 매주 월요일 오후 7시부터 “G선교회 예배”
- 매주 수요일 오후 12-1시: 수요일예배 / 점심제공
- 매주 토요일 오후 6-8시: 오직 찬양과 기도 예배

@ 마지막 시대를 위하여 오직 우리 주님을 의지하는 것 밖에는 아무런 해결이 없습니다

@ 우리 주 예수 그리스도를 믿으십시오

@ 모든 것을 해결할 수 있습니다—건강 / 가정 / 사업 / 고민 / 근심 / 걱정 / 이웃 / 법률 / 등

@ 실천은 이미 주님의 손에 있는 것입니다

<https://www.palparkchurch.org/JUBO/Hymn621.mp4>



수요일: 점심과 점심예배

토요일: 찬양과 기도

본 예배 순서는 누구든지 모임이 있는 곳(가정, 직장, 기타 모임)에서 믿음의 사람들이 대표를 세워 예배할 수 있으며, “목사” 부분은 인도자 “성도” 부분은 예배 참석자가 하며, 3페이지부터 11페이지 성경봉독은 선택하시고 목사님은 설교를 그 외에는 QT로 하며 목사님이 아니면 5페이지 “용서”는 하지 않으며, 마무리할 때 목사님은 18페이지 축도를 그 외에는 주기도문으로 할 수 있습니다

“And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men”. Samuel 3. 2:26

“And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men”. Samuel 3. 2:26